

# Eurasia Pedibus Calcantibus MARINO CURNIS

**NUMERO – NUMERO – NUMBER**

**15**

**25/06/2006**

Il testo che segue verra' pubblicato sulla rivista **Montagnard**, e fa parte di una serie di pubblicazioni in Italiano ed Esperanto ormai abituali che scrivo su questa rivista relativamente ad Eurasia Pedibus Calcantibus.

**ABBONAMENTO ANNUALE E SPESE DI SPEDIZIONE ASSOLUTAMENTE GRATUITI PER TUTTO IL TERRITORIO ITALIANO!!! ESTERO: UE € 15,00 – ALTRI PAESI € 25,00.**

Cxi tiu teksto eldonigxos cxe revuo **Montagnard**. Estas unu el kutimaj artikoloj esperante kaj itale, kiujn mi skribadas cxe cxi revuo rilate al Eurasia Pedibus Calcantibus.

**JARA ABONO KUNE KUN POSXTAJ ELSPEZOJ: ITALIO € 0,00. EKSTERLANDO: EU € 15,00 – ALIAJ LANDOJ € 25,00.**

The following text is going to be published on the review **Montagnard**, and it is apart of a series of articles that I usually publish in Italian and Esperanto on this magazine about Eurasia Pedibus Calcantibus.

**ANNUAL SUBSCRIPTION AND POSTAGE CONTRIBUTION: ITALY € 0,00. FOREIGN COUNTRIES: EU € 15,00 – OTHERS € 25,00.**

<http://www.montagnard.net/>

Alla mia destra giace costantemente e pacato il Mar Nero. Alla mia sinistra s'avvicinano senza tregua immagini e provocazioni. Qui la quieta pace della natura immobile e viva nel respiro degli alberi, nel cinguettio di 1000 uccelli, nello sguardo curioso e attonito del cervo sorpreso dalla mia tenda nel suo bosco. Lá, la folle moltitudine della città ammassata negli ingorghi del traffico, svuotata di ogni silenzio, sopraffatta dal brusio di radio altisonanti. Pure il sole rifiuta di splendervi e si nasconde all'ombra dei palazzi. Da una casa in costruzione nel mezzo del nulla, degli operai mi chiamano. Chiedono chi sia, cosa faccia, dove vada. Uno applaude: "Bravo! Bravo!"; l'altro con un gesto della mano mi incoraggia a continuare; un terzo mi abbraccia; un quarto mi porge da bere. Siedo in un autobus per recarmi da un meccanico che possa sanare il mio compagno Rocinante. Saremo in 15 persone lì dentro. Nessuno si rivolge all'altro. Solo la musica urlata dallo stereo dona un po' di sollievo a quell'aria pesante. Dopo essermi presentato al sindaco di un villaggio in Transilvania, viene praticamente allestita una festa in mio onore. Cibo, bevande, simpatia e ottima compagnia non vengono lesinate in segno di solidarietà a questo folle italiano. Altrove nel momento del bisogno, nella grande città turistica, nessun aiuto; solo un turista in piú, un italiano da spennare in nome del dio-soldo. Suona da un campanile poco lontano una campana e mi sorprende dopo 25 giorni di minareti e canti coranici. Le moschee tornano ad essere chiese ed Allah (che al di là del confine predilige neri chador che scoprono il solo viso e foulard variopinti che sottilmente rivelano attraverso civettuole pieghe una sensuale femminilità), fattosi Dio da questa parte del mondo, accetta indifferente che l'emancipazione femminile venga ridotta alle ostentazioni di tanga conturbanti e fantascientifici reggiseni "push-up". Pochi passi nell'immensa varietà del mondo. Infinite immagini e provocazioni. Vissuti immutabili, scelte e giudizi suscettibili e cangianti. Cogito ergo sum. Penso ergo scelgo. Scelgo dunque sono.

◇ ◇ ◇

Destre flanke kuxas konstante kaj kviete la Nigra Maro.

Maldekstre flanke ateradas senpauze imagoj kaj provokoj.

Cxi tie trankvila paco de naturo senmova kaj viva en spirado de arboj, en trilado de 1000 birdoj, en curioza kaj surprizita ekrigado de cervo al mia tendo en gxia arbaro.

"GIORNALINO di BORDO" – Eurasia Pedibus Calcantibus

\* [www.eurasiapc.com](http://www.eurasiapc.com) \* [giornalino@eurasiapc.com](mailto:giornalino@eurasiapc.com) \* <http://epc.vagabondo.net> \*

Tie, freneza amaso de urbo amasigxita en sxtopigxoj, malplenigita de cxiu silento, superfortita de zumado far de lauxtaj radioj. Ecx suno rifuzas brili tie, kaj sin kasxis cxe ombro de konstruajxoj. De konstruanta domo meze de nenio, laboristoj min vokas. Ili demandas, kiu mi estas, kion mi faras, kie mi iras. Unu aplauxdas: "Bravo! Bravo!"; alia per mansigno min spronas dauxrigi; tria min brakumas; kvara donas trinkajxon.

Mi sidas supre de buso por atingi mekanikiston, kiu povas resanigi mian vojagxkamarado Rocinante. Estas 15 uloj kune kun mi. Nenio sin turni al alia. Nur muziko kriata de radioaparato donas iom da konsolo.

Post ke mi prezentigxis je la urbestro de vilagxo en Transilvania, oni arangxas festadon honore de mi. Mangxajxoj, trinkajxoj kaj bonega kunestado ne avarigxas por solidareco al cxi tiu itala frenezulo. Alie, cxe la granda turisma urbo, kiam mi bezonos, nenian helpon mi ricevos. Nur alia itala turisto, kiun iu povas senplumigi nome de dio-mono.

Sonorilo sonas de apuda sonorilturo kaj min mirigas post 25 tagoj de minaretoj kaj koranaj kantoj. Moskeoj sxangxas al pregxejoj kaj Allah (kiu trans la limo preferas nigrajn cxadorojn, kiuj malkovras nur la vizagxo kaj diverskolorajn koltukojn, kiuj subtile rivelas per koketulinaj faldoj sensan inecon), farigxas en cxi parto de mondo Dio, kaj akceptas indiferenta, ke virina emancipigxo reduktigxas al afekto de provokantaj "tanga"-oj kaj scienc-fikciaj "push-up"-aj mamzonoj. Iom da pasxoj tra vastega monda malsameco. Senfina imagoj kaj provokoj.

Travivitaj malsxangxigxemaj, elektoj kaj opinioj modifeblaj kaj sxangxeblaj. "Cogito ergo sum". Mi pensadas "ergo" elektadas. Mi elektadas, do mi estas.

◇ ◇ ◇

On my right constantly lays the placid Black Sea.

On my left alternate day in and day out images and taunts.

Here the quiet peace of immobile nature living by the breath of trees, by the chirp of a thousand birds, by the curious and astonished gaze of a deer surprised by my tent in its wood.

There, the nonsense multitude of the city pressed-up in traffic jam, empty of any silence, overpowered by the noise of loud radios. Even the sun refuse to shine there, and hides in the shadows of buildings.

From a house under construction, in the middle of nothing, some workers call me. They ask who am I, what I do, where I go. One of them applauds: "Bravo! Bravo!"; an other with an hand gesture encourages me to proceed; a third one embraces me; a fourth offers a drink.

I sit on a bus to reach a mechanic that could cure my fellow Rocinante. We are 15 persons inside there. No one talks to the other. Only the music shouted from the hi-fi gives a break to that heavy atmosphere.

After introducing me to the mayor of a village in Transylvania, a party is organized in my honour. Food, drinks and wonderful company in profusion to this crazy Italian as solidarity's sign. In another place, in a big tourist city, when I need it nobody will help me; there's only a tourist more, an Italian to pluck in the name of god-money.

From a near bell tower tolls a bell and surprises me after 25 days of mosques and Koran songs. But mosques turn to churches and Allah (who beyond the border prefers black chadors that expose only the face and multicoloured foulard that insidious reveals through skittish creases a sensual womanhood), become God in this part of the world, indifferent accepts that women's emancipation decreases to perturbing tangas and science-fiction "push-up" bras ostentation. Few steps on the wide variety of the world. Never ending images and taunts. Unchangeable experiences, protean choices and judgements. "Cogito ergo sum". I think ergo I choose. I choose, so I am.

◇ ◇ ◇

*Marino Curnis*

## Blog

<http://epc.vagabondo.net>

È attivo il blog di **Eurasia Pedibus Calcantibus**, che gestirò personalmente durante il mio Viaggio. SCRIVETE!!!

Aktivigxis la "blog" pri **Eurasia Pedibus Calcantibus**, kiun mi persone kondukos dum mia Vojaĝo. SKRIBU (ankaŭ esperante)!!!

**Eurasia Pedibus Calcantibus** blog is active, and I'll personally manage during my Travel. WRITE (in English, too)!!!

Marino Curnis

SPONSORS – SPONSOROJ – SPONSORS



**ADVANSA**

Europe's polyester leader

ADVANSA

[www.advansa.com](http://www.advansa.com)



LIZARD AICAD Srl

[www.lizardfootwear.com](http://www.lizardfootwear.com)



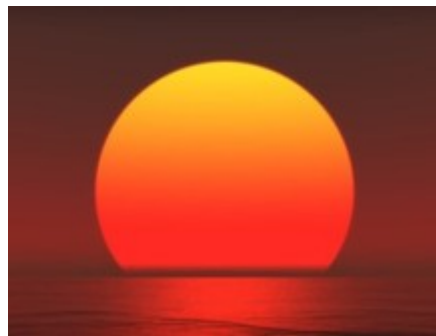
CRISPI SPORT Srl

[www.crispi.it](http://www.crispi.it)



**WHEELPACKER**

[www.wheelpacker.com](http://www.wheelpacker.com)



**NEW ELECTRON S.N.C.**  
**ENERGIA NATURALE – NATURA ENERGIO – NATURAL POWER**  
di Pegurri Riccardo e Brignoli Fabrizio

Via Ca' Predali, 16  
24020 Peia (BG)  
[riccardo.pegurri@tiscali.it](mailto:riccardo.pegurri@tiscali.it)



**GIPRON SpA**

[www.gipron.it](http://www.gipron.it)



**TRR S.r.l.**

[www.trrsrl.it](http://www.trrsrl.it)



**GRANDE GRIMPE**

[www.grandegrimpe.it](http://www.grandegrimpe.it)



**FOTO QUARANTA**

[www.fotoquaranta.it](http://www.fotoquaranta.it)



**LEGAMBIENTE BERGAMO**

[www.legambientebergamo.it](http://www.legambientebergamo.it)



**ALTRI COLLABORATORI – ALIAJ PARTNEROJ – OTHER PARTNERS**

Cronert Italia

Brescia

**"GIORNALINO di BORDO"** – Eurasia Pedibus Calcantibus

\* [www.eurasiapc.com](http://www.eurasiapc.com) \* [giornalino@eurasiapc.com](mailto:giornalino@eurasiapc.com) \* <http://epc.vagabondo.net> \*



**COLLABORATORI MEDIA – AMASKOMUNIKILAJ PARTNEROJ – MEDIA PARTNERS**



video production and visual communication

**GRIP COMMUNICATION SRL**

[www.gripcommunication.com](http://www.gripcommunication.com)



**MONTAGNARD**

[www.montagnard.net](http://www.montagnard.net)



**VAGABONDO.NET**

[www.vagabondo.net](http://www.vagabondo.net)

**NUMERI ARRETRATI – ANTAUXAJ NUMEROJ – BACKNUMBERS**

[www.eurasiapc.com/Condivis/Giornalino.htm](http://www.eurasiapc.com/Condivis/Giornalino.htm)

Questo numero del "Giornalino di Bordo" è spedito a 306 persone.

Cxi tiu numero de "Giornalino di Bordo" estas sendita al 306 personoj.

This number of "Giornalino di Bordo" is sent to 306 persons.

"GIORNALINO di BORDO" – Eurasia Pedibus Calcantibus

\* [www.eurasiapc.com](http://www.eurasiapc.com) \* [giornalino@eurasiapc.com](mailto:giornalino@eurasiapc.com) \* <http://epc.vagabondo.net> \*